

Часть А



Naučte se následující slovíčka:

047 L03_A01



- Б** беседовали (они́) – povídali si, povídaly si
библиоте́ка, -и *ž* – knihovna
- В** ве́чером – večer *přisl.*
вме́сте – spolu
вну́чка, -и *ž* – vnučka
всегда́ – vždy
вче́ра – včera
- Г** где – kde
говори́ли – mluvili, mluvily
городеко́й, -а́я, -о́е, -о́е – městskej
- Д** де́вушка, -и *ž* – dívka, slečna
де́тство, -а *s* (с де́тства) – dětství (z dětství, od mlada)
дорого́й, -а́я, -о́е, -о́е – drahý
до́чка, -и *ž* – dcera
дру́жба, -ы *ž* – přátelství
- Ж** жда́ть (жду, ждёшь, ждут) – čekat (čekám, čekáš, čekají)
жи́вуть – žijí
- З** за́втра – zítra
здесь – tady, zde
знако́мы (они́ знако́мы) – znají se
- И** иде́я, -е́и *ž* – nápad, myšlenka
извини́те – promiňte (při vykání)
исто́рия, -ии *ž* – příběh *zde*
- К** ка́ждый, -ая, -ое, -ые – každý
как – jak
- клуб, -а *m* (в клубе) – klub (v klubu)
кни́га, -и *ž* *ml.* кни́ги, книг – kniha
когда́ – kdy
конфе́та, -ы *ž* – bonbón, cukrovinka
- Л** лимон, -а *m* – citrón
литерату́ра, -ы *ž* – literatura
лицо́, -а́ *s* – obličej
люди́, -е́и *ml.* – lidé
- М** ма́ленький, -ая, -ое, -ие – malý
медсестра́, -ы́ *ž* – zdravotní sestra, ošetřovatelka
молодо́й, -а́я, -о́е, -о́е – mladý
мяч, -а́ *m* – míč
- Н** неразлу́чный, -ая, -ое, -ые – nerozlučný
ноутбу́к, -а *m* [но] – notebook
- О** окно́, -а́ *s* – okno
отлично́ – výborně
- П** па́рень, -рия́ *m* – chlapec, kluk, přítel
писа́тель, -ля́ *m* – spisovatel
подру́га, -и *ž* – kamarádka
почему́ – proč
профессиа́, -ии *ž* – povolání, zaměstnání
- Р** ре́дко – zřídka
- С** скаме́йка, -и *ž* (на скаме́йке) – lavička (na lavičce)
скоро́ – brzy
сло́во, -а́ *s* – slovo

- сосед, -а *m* – soused
 страна, -ы *ž* – stát, země
 сумка, -и *ž* – kabela, taška
Т театр, -а *m* – divadlo
 туристы (много туристов) *mn.* – turisté
 (mnoho turistů)
У уже – už
 умный, -ая, -ое, -ые – chytrý, moudrý,
 rozumný
Ф фотография, -ии *ž* – fotografie
Ч чай, чая *m* – čaj

Запомните!

До завтра!
 До свидания!
 Они влюбились друг в друга.
 Это дружба на всю жизнь.
 Вы не против?
 Это очень хорошая идея.

- час, -а *m* – hodina
 человек, -а *m mn.* люди, -ей – člověk
 чешский, -ая, -ое, -ие – český
 читать (читаю, читаешь, читают) – číst
 (čtu, čteš, čtou)
 что – že *spojka zde*
Ш шеф, -а *m* – šéf
 школа, -ы *ž* – škola
 шоколадный, -ая, -ое, -ые – čokoládový
Э этот – tento
Я яблоко, -а *s* – jablko

Zapamatujte si!

Ahoj zítra!
 Na shledanou!
 Zamilovali se do sebe.
 To je přátelství na celý život.
 Nejste proti?
 To je velmi dobrý nápad.

Часть Б

Кто этот молодой человек?



Přečtete si dvakrát následující text. Dbejte na správnou výslovnost.
 Poté si text poslechněte na nahrávce a znovu ještě jednou přečtete:



048 L03_A02

Вот две девушки на фотографии – Мария и Нина. Они знакомы уже с детства, и каждый день они вместе. Мария и Нина – неразлучные подружки, и всем ясно, что такая дружба на всю жизнь. Мария вчера вечером была у подружки, и как всегда они пили чай с лимоном и шоколадными конфетами и долго-долго говорили. О чём же так долго беседовали эти девушки? Нина влюбилась! Кто же этот молодой человек? Его зовут Егор. Он учитель литературы в городской школе.



Ніна в перший раз увидела Егора в парку. Он сидел на скамейке и читал книгу...

Н: Извините, а что это у вас?

Е: Это Александр Сергеевич Пушкин. Русская классика. А вы читали Пушкина?

Н: Да, читала. Я знаю Пушкина. Это очень хороший писатель. А у вас много книг?

Е: О да! У меня дома маленькая библиотека. Я учитель литературы...

Меня зовут Егор. А вас?

Н: А меня – Ніна. Я медсестра.

Е: Какое красивое у вас имя и какая хорошая у вас профессия!

Н: Спасибо, Егор, за комплимент. Знаете, а я редко читаю книги.

Е: Да? А вы часто здесь бываете?

Н: Я здесь каждый день.

Е: Отлично! Теперь мы с вами будем читать книги. Вы не против?

Н: Нет. Это очень хорошая идея!

Е: Завтра я буду ждать вас здесь в два часа.

Н: Хорошо. До завтра!

Е: До свидания!

Вот так они читали Пушкина, Шекспира, Эрэбена... Читали, читали и влюбились друг в друга! Вот такая у Ніны история...

Výklad:

1. Дóлго-дóлго: dvě stejná slova napsána přes spojovník se v ruštině objevují při zdůraznění: **мoс dлouho, hоdнé dлouho** apod.
2. Slovo **медсестра** je zkrácená podoba slovního spojení **медицинская сестра**. Takové zkratky jsou v ruštině velmi časté a slouží zejména k rychlejší komunikaci.
3. Věta **Это Александр Сергеевич Пушкин** v češtině odpovídá věta **To je Alexandr Sergejevič Puškin**. **Sergejevič** je tzv. **óтчество** neboli jméno po otci. **Имя** (křestní jméno) – **Александр, óтчество** (jméno po otci) – **Сергеевич, фамилия** (příjmení) – **Пушкин**. **Óтчество** se tvoří od křestního jména otce (**Пётр, Сергей**) nejčastěji příponami: **-ович/-евич** pro mužský rod (**Петрóвич/Сергеевич**) a **-овна/-евна** pro ženský rod (**Петрóвна/Сергеевна**). Jméno po otci (**óтчество**) ve spojení s křestním jménem (**имя**) se používá v úředních dokumentech a také při oslovení (vykání) osobě nadřizené nebo starší.
4. Před spojkou **что** se vždy v ruštině **píše čárka** (**Марина и Ніна неразлучные подруги, и всем ясно, что такая дружба на всю жизнь**).
5. Ve slově **ноутбук** si první samohláska zachovává svoji kvalitu [но], i když není v přízvučné pozici.

Infinitiv ruských sloves

V ruštině známe tři koncovky infinitivu. Prozatím si pamatujte, že nejčastějším zakončením infinitivu je **-ть**. V úvodním textu jsme se seznámili s několika slovesy v minulém čase: **онá пила, оні бесéдовали, оні говоріли, онá увидела, он читал, он сидел, онá была**. Infinitivními tvary těchto sloves jsou: **пить/пít, бесéдовать/rozmlouvat, мluvit, ровідат si, говоріть/mluvit, (y)видеть/(u)vidět, читать/číst, сидеть/sedět, быть/бýt**.

Minulý čas

Minulý čas se tvoří odtržením koncovky **-ть** a přidáním koncovek **-л, -ла, -ло, -ли**. Tvoření minulého času v ruštině je tedy velmi podobné češtině. Nezapomeňte ale, že ve 3. osobě množného čísla existuje pouze jedna koncovka **-ли**, a to pro všechny rody!

| | | | |
|-----------|--------|-----|--------|
| я, ты, он | читáл | мы | читáли |
| онá | читáла | вы | читáли |
| онó | читáло | онí | читáли |

Паматуйце:

| | |
|--------|-----|
| читáл | -Л |
| читáла | -ЛА |
| читáло | -ЛО |
| читáли | -ЛИ |



Концовка -ли platí v množném čísle pro všechny rody!

1. Utvořte všechny tvary minulého času u následujících sloves: *бесéдовать, говорить, сидéть, писáть, (у)вúдеть*. U těchto sloves je stálý přízvuk!



2. Slovesa v závorkách napište v minulém čase. Celé cvičení napište psací azbukou:



1. Пúшкин и Шекспúр (писáть) хорóшие кнúги. 2. Мáма и сестрá дóлго (бесéдовать).
3. Где он вчерá (быть)? 4. Вы ужé (вúдеть) нáшего сосéда? 5. Пáпа (пить) чай с лимóном.
6. Учúтель (говорúть) о лúтературе. 7. Áнна с Максúмом (быть) в городскóм теáтре.
8. О чéм вы (говорúть)? 9. Онá (читáть) тóлько нóвые кнúги. 10. Ты ужé (говорúть) с брáтом? 11. Кто (писáть) éто слóво? 12. Молодóй человек (сидéть) на скáмейке.
13. Я (увúдеть) Егóра в пáрке. 14. Чéшские турúсты (читáть) рúсские журнáлы.

3. Tvořte věty podle vzoru:

Словáчка дóлго говорúла. → И словáк дóлго говорúл.

1. Дóчка читáла чéшский журнáл. 2. Рúсский говорúл о Москвé. 3. Сестрá писáла о нас.
4. Словáчка бесéдовáла с подрúгой. 5. Мáма вúдела Егóра. 6. Он сидéл в машинé.



U tázacích vět v ruštině hraje hlavní roli **intonace**. Ruská tázací věta je charakteristická tím, že klade **důraz** na **nejdůležitější slovo** v otázce nebo na **tázací slovo**. Pozorně si přečtete uvedené příklady, poté si je poslechněte na nahrávce.

a) Intonace otázek s tázacím slovem (s tímto typem otázek jsme se již seznámili)

Tázacím slovem rozumíme tázací zájmena – např.: кто, где, что, как apod. Tázací slova mají už svůj „vlastní“ důraz.

| | |
|-------------|----------------|
| Где он? | Что с нами? |
| Где Максим? | Как у Максима? |

Zapamatujte si nejčastější ruská tázací zájmena a jejich české ekvivalenty: кто/kdo, что/co, где/kde, когда/kdy, как/jak, почему, зачём/proč, сколько/kolik

b) Intonace otázek bez tázacího slova

Češtině i ruštině jsou vlastní také otázky bez tázacího slova. Pokud v ruštině klademe důraz (nejdůležitější slovo) na víceslabičné slovo, potom tento důraz nese přízvučná slabika.

Srovnajte i postavení slova ve větě (ptáme se na *скоро*):



050 L03_A04

| | |
|------------------------------|---|
| Мы будем дома <i>скоро</i> ? | Tón zvyšujeme na přízvučné slabice, poté hlas |
| Мы будем <i>скоро</i> дома? | opět klesá do hlubší polohy a stejně hlubokým |
| Мы <i>скоро</i> будем дома? | tónem vyslovíme zbytek slova či celé věty. |

Pokud je slovo, na které se ptáme, jednoslabičné, leží hlavní důraz na něm. Platí zde stejná pravidla jako u víceslabičných slov. Hlas zvýšíme u slova, na které se ptáme. Pokud se toto slovo nachází uprostřed věty či na začátku, intonace po tomto slově klesá a je stejná pro celý zbytek věty.

Pamatujte, že na **intonaci v otázce závisí i odpověď**. Poslechněte si následující příklady a věnujte si, na které slovo se ptáme. Srovnajte odpovědi:



051 L03_A05

| | |
|------------------------|--|
| Ваш сын живёт в Чехии? | Да, мой сын живёт в Чехии. Нет, его сын живёт в Чехии. |
| Ваш сын живёт в Чехии? | Да, мой сын живёт в Чехии. Нет, моя сестра живёт в Чехии. |
| Ваш сын живёт в Чехии? | Да, мой сын живёт в Чехии. Нет, мой сын не живёт в Чехии. |
| Ваш сын живёт в Чехии? | Да, мой сын живёт в Чехии. Нет, мой сын живёт в Словакии. |

Intonace následné odpovědi:

Intonace odpovědi je charakteristická klesnutím hlasu do co nejnižší polohy. Můžeme odpovídat (pokud je to možné) pouze částicemi да/нет, nebo slovem z otázky či celou větou.

Pozorujte:

| | | |
|----------------------|--------------------|--|
| Мы будем скоро дома? | 1. Да. | Všechny odpovědi mají klesavou intonaci! |
| | 2. Да, скоро. | |
| | 3. Да, скоро, | |
| | 4. Нет. | |

4. Přečtete si otázky a odpovězte na ně. Při čtení dbejte na správnou intonaci. V odpovědích vycházejte z úvodního textu. Poté si tázací věty poslechněte se správnou intonací:



052 L03_A06

1. Кто на фотографии? 2. Какая профессия у Нины? 3. Что пили девушки вечером? 4. О ком они говорили? 5. Какая профессия у Егора? 6. Где Нина увидела Егора в первый раз? 7. Что читал Егор? 8. Как зовут автора книги? 9. Где часто бывает Нина? 10. Когда Егор будет ждать Нину?

Skloňování zájmen кто/кто, что/со

| | | |
|----|-------|-------|
| 1. | кто | что |
| 2. | кого | чего |
| 3. | кому | чему |
| 4. | кого | что |
| 6. | о ком | о чём |
| 7. | кем | чем |



Ve 2. a 4. pádu se г (кого, чего) čte jako [v].

5. Tvořte otázky podle vzoru. Ptejte se na slova a slovní spojení označená kurzívou pomocí zájmen *кто, что*. Dbejte na správnou intonaci. Výslovnost si ověřte na nahrávce:



053 L03_A07

Они были в театре без нас. → Без *кого* они были в театре?

1. Александр в парке *с подружкой*. 2. На улице мы видели *Максима*. 3. У *Лены* здесь дом. 4. Они говорили *о друге Мэрка*. 5. Нина пила чай *с шоколадными конфетками*. 6. Мы

дали книгу *Ивану*. 7. Тамара дала *дочке* новый мяч. 8. Мама была *с дочкой*. 9. Он говорит с *шефом*. 10. В клубе был Стас *без подруги*.

6. K jednotlivým obrázkům přiřaďte ruská slovíčka:



книга, бабушка, машина, собака, кошка, Америка, корона, чешка, школа

Všimněte si, že všechna slova z 6. cvičení jsou ženského rodu.

Skloňování podstatných jmen rodu ženského zakončených na -a v jednotném čísle

| 1. | 2. | 3. | 4. | 6. | 7. |
|--------|--------|--------|--------|----------|---------|
| школа | школы | школе | школу | о школе | школой |
| собака | собаки | собаке | собаку | о собаке | собакой |

Nezapomeňte, že se po ruských písmenech **к, г, х** píše pouze **и!**

7. Následující slova vyskloňujte podle uvedeného vzoru:

книга, бабушка, машина, кошка, Америка, корона, чешка

8. Podstatná jména v závorkách dejte do správného tvaru:



1. К + 3. р. (сестра, девушка, внучка, Катя, Нина) 2. Без + 2. р. (сумка, собака, дочка, кошка, корона) 3. В + 6. р. (Прага, машина, Москва, страна, книга) 4. С + 7. р. (кошка, Галина, девушка, бабушка, книга) 5. Из + 2. р. (машина, Москва, книга, школа, Прага) 6. О + 6. р. (корона, Нина, мама, Прага, кошка).

9. Podstatná jména v závorkách dejte do správného tvaru:



1. Виктор – учитель (литература). 2. В (Прага) много туристов. 3. Вчера мы были у (бабушка). 4. Мама дала сыну (конфета). 5. В (сумка) новый журнал. 6. Вы уже видели (Маша) и (девушка Нина)? 7. Они долго говорили о (проблема). 8. Молодой человек сидел на (скамейка). 9. В театре они были с (подруга). 10. Как зовут (мелестра)?

Часть В

Наш или наша?

1. Přečtete si následující věty a napište je psací azbukou. Poté si je poslechněte na nahrávce a znovu přečtete:



054_L03_A08

Наша дочка хорошо знает Прагу. У нашей дочки наша собака Жучка. Наш сын читает книги. Наша бабушка Галина в Москве. Из Москвы тоже ваш друг Борис. Но наша подруга Джулия из Америки. Ваш друг Максим с Украины? Да, наш друг с Украины.

Но ваша подру́га из Пра́ги. Кто это? Это на́ша А́нна. Подру́га на́шей А́нны – Ири́на. Она́ в шко́ле. В на́шей шко́ле то́же сын А́нны. Имя́ сы́на А́нны – Пе́тр. У на́шего Пе́тра соба́ка Ша́рик. Ша́рик большо́й, а на́ша ко́шка ма́ленькая.

Skloňování zájmen *náša/naše, váša/vaše* (ženský rod)

| | | |
|----|----------------|----------------|
| 1. | <i>náša</i> | <i>váša</i> |
| 2. | <i>našej</i> | <i>vašej</i> |
| 3. | <i>našej</i> | <i>vašej</i> |
| 4. | <i>našu</i> | <i>vašu</i> |
| 6. | <i>o našej</i> | <i>o vašej</i> |
| 7. | <i>našej</i> | <i>vašej</i> |

2. Doplňte správný tvar zájmen *náša* a *váša* podle vzoru:



к дóчке и сестрѣ → *к на́шей дóчке и ва́шей сестрѣ*

1. с шко́лой и маши́ной 2. без соба́ки и ко́шки 3. о Москвѣ и Пра́ге 4. к сестрѣ и внучке 5. в маши́не и шко́ле 6. без у́лицы и страна́ 7. в Пра́ге и Москвѣ 8. с кро́ной и копѣйкой 9. о ма́ме и ба́бушке 10. к соба́ке и ко́шке 11. из шко́лы и маши́ны 12. с внучкой и ба́бушкой 13. о копѣйке и кро́не 14. к сестрѣ и ма́ме

3

3. Odpovídejte na otázky podle vzoru:



С кем? – (на́ша Ни́на) → *С на́шей Ни́ной.*

1. О ко́м? – (на́ша сестра́) 2. Без ко́го? – (ва́ша ба́бушка) 3. Ко́му? – (на́ша ма́ма) 4. С кем? – (ва́ша дóчка) 5. Ко́му? – (на́ша соба́ка) 6. О ко́м? – (ва́ша Мари́на) 7. С кем? – (на́ша внучка А́нна) 8. Без ко́го? – (ва́ша ко́шка Ма́шка)

4. Zorakujte si skloňování podst. jmen rodu muž. a přivlast. zájmen *наш*, *ваш*. Odpovídejte na otázky podle vzoru:



С кем? – (наш Макси́м) → *С на́шим Макси́мом.*

1. Ко́му? – (ваш сын) 2. О че́м? – (наш теа́тр) 3. С кем? – (ваш внук) 4. Без че́го? – (наш ноутбúк) 5. О ко́м? – (ваш сын) 6. Ко́му? – (наш Марк) 7. К че́му? – (ваш клуб) 8. Без ко́го? – (наш брат Ва́цлав) 9. О че́м? – (ваш го́род) 10. Без ко́го? – (наш Ви́ктор) 11. С че́м? – (ваш журна́л) 12. С кем? – (наш друг Ста́с) 13. О ко́м? – (ваш Ива́н) 14. Без че́го? – (наш комплиме́нт)

5. Tvořte věty se slovesem *мít* podle vzoru:



→ *наша мама – красивые глаза* → *У нашей мамы красивые глаза.*

1. наш друг – новый дом 2. ваша сестра – хорошая сумка 3. брат Иван – дорогой скейтборд
4. ваш сосед – старая машина 5. наша дочка – много проблем 6. Катя – две кроны 7. ваш внук – кошка Машка 8. Стас – красивая девушка 9. наша бабушка – большой сад 10. Марк и Ирина – умный сын

6. Slovní spojení v závorkách dejte do správného tvaru:



1. В (наша страна) много красивых городов. 2. Мы дали (ваш сын и ваша дочка) шоколадные конфеты. 3. В (театр) они были с (наш друг и ваша сестра). 4. Он говорил о (наша проблема). 5. У (ваш брат) новая машина. 6. Он был там с (девушка Лена). 7. В (Москва) живут русские, в (Прага) – чехи, а в (Братислава) – словаки. 8. В (наш журнал) писали о (ваш город).

Přídavná jména tvrdá v 1. pádu

Zapamatujte si koncovky tvrdých přídavných jmen pro všechny rody v prvním pádu:

| Mužský rod | Ženský rod | Střední rod | Množné číslo |
|-----------------|-----------------|--------------|---------------|
| новый дом | новая машина | новое кино | новые журналы |
| молодой человек | молодая девушка | молодые лица | молодые люди |

7. Přiřaďte přídavná jména k podstatným jménům. Tvořte věty podle vzoru:

новый – книга → *Это новая книга.*

кореший, новый, большой, красивый, шоколадный, городской, молодой, маленький, старый, неразлучный, умный, русский, чешский

школа, человек, конфеты, окно, подруги, ноутбук, детство, туристы, банк, кино, история, люди, скамейка

8. Přeložte:



1. městské divadlo 2. dobrý nápad 3. česká koruna 4. malé okno 5. čokoládové bonbóny
6. ruská literatura 7. stará banka 8. dobré dětství 9. mladí lidé 10. nový učitel 11. chytrý syn
12. ruské město 13. nový skateboard 14. velká knihovna 15. hezký obličej 16. nerozlučné kamarádky 17. stará lavička 18. české auto 19. dobrá taška 20. hezká dívka

9. Přeložte:



1. Ve vašem městě je divadlo. 2. O čem mluvily dívky? 3. Nina má hezké oči. 4. Náš kamarád Maxim má nové auto. 5. Zamilovali se do sebe. 6. Aleksandr četl v parku knihu. 7. Moje maminka je doma. 8. Lena má malý notebook. 9. Odkud je Václav? Z Ameriky? 10. Galina je z Ruska, z Moskvy. 11. Je to přátelství na celý život. 12. Ahoj, jak se máš? – Ujde to. 13. Dobrý večer! 14. Ivane, kde jsi? 15. Kde je náš ruský časopis? 16. Jaká je vaše profese? – Jsem učitel literatury. 17. Naše kamarádka Irena je sestřička. 18. Máme české auto. 19. Děkuji za kompliment. 20. Mám doma malou knihovnu. 21. Na shledanou. 22. Náš syn má psa a vaše dcera má kočku. 23. To je velice chytrý člověk. 24. Seděli jsme na lavičce a povídali si. 25. Máte hezké jméno. 26. Naše rodina je velká. 27. Kdo je tento mladík? 28. To je dobrý nápad. 29. Anna je ve škole. 30. Pili jsme čaj s citrónem.

Přečtěte ruské přísloví. Znáte český ekvivalent?

Яблоко от яблони недалеко падает.

